



Erasmus+ Programme

Key Action 1 – Mobility for learners and staff – Higher Education Student and Staff Mobility

Inter-institutional¹ agreement 2017-20[21]² between programme countries

[Minimum requirements]³

The institutions named below agree to cooperate for the exchange of students and/or staff in the context of the Erasmus+ programme. They commit to respect the quality requirements of the Erasmus Charter for Higher Education in all aspects related to the organisation and management of the mobility, in particular the recognition of the credits awarded to students by the partner institution.

A. Information about higher education institutions

Name of the institution (and department, where relevant)	Erasmus code	Contact details ⁴ (email, phone)	Website (eg. of the course catalogue)
SS. CYRIL AND METHODIUS UNIVERSITY IN SKOPJE "Blaze Koneski" Faculty of Philology – Skopje Bul. Goce Delcev 9a 1000 Skopje	MK SKOPJE01	Institutional Erasmus Coordinator <u>Prof. Dr. Gordana Josifova- Nedelkovska</u> Vice-Rector for International Cooperation Blvd. Goce Delcev 9, 1000 Skopje Republic of Macedonia Tel: (+389 2) 3293 206 e-mail: G.Josifova@ukim.edu.mk Erasmus Faculty Coordinator: <u>Prof. Ruska Ivanovska-Naskova,</u> <u>PhD</u> "Blaze Koneski" Faculty of Philology Ss. Cyril and Methodius University in Skopje Blvd. Goce Delcev 9, 1000 Skopje, R. Macedonia Tel: (+389 2) 3240 413; e-mail: rivanovska@gmail.com	www.ukim.edu.mk www.fif.ukim.edu.mk

¹ Inter-institutional agreements can be signed by two or more higher education Institutions

² Higher Education Institutions have to agree on the period of validity of this agreement

³ Clauses may be added to this template agreement to better reflect the nature of the institutional partnership.

⁴ Contact details to reach the senior officer in charge of this agreement and of its possible updates.

Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO) Département Europe	F PARIS178	Institutional coordinator : <u>Anne Grynberg</u> <u>Anne.grynberg@inalco.fr</u> 65, rue des Grands Moulins CS21351 PO 75214, Paris cedex 13 Head of the international relations office : <u>Marine Madani</u> <u>marine.madani@inalco.fr</u> Administrative contact : <u>Francine Hennel</u> <u>francine.hennel@inalco.fr</u> Departmental coordinator : <u>Prof. Frosa Pejoska-Bouchereau</u> <u>frosa.bouchereau@inalco.fr</u>
--	------------	--

B. Mobility numbers⁵ per academic year

[Paragraph to be added, if the agreement is signed for more than one academic year:

The partners commit to amend the table below in case of changes in the mobility data by no later than the end of January in the preceding academic year.]

FROM [Erasmus code of the sending institution]	TO [Erasmus code of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED]	Subject area name *	Study cycle [short cycle, 1 st , 2 nd or 3 rd] *	Number of student mobility periods
MK SKOPJE01	F PARIS178	09.0	Languages and Philological Sciences	1, 2, 3	5 X 5 months or 10
F PARIS178	MK SKOPJE01	09.0	Languages and Philological Sciences	1, 2, 3	2 X 5 months or 10

[*Optional: subject area code & name and study cycle are optional. Inter-institutional agreements are not compulsory for Student Mobility for Traineeships or Staff Mobility for Training. Institutions may agree to cooperate on the organisation of traineeship; in this case they should indicate the number of students that they intend to send to the partner country. Total duration in months/days of the student/staff mobility periods or average duration can be indicated if relevant.]

FROM [Erasmus code of the sending institution]	TO [Erasmus code of the receiving institution]	Subject area code * [ISCED]	Subject area name *	Number of staff mobility periods
MK SKOPJE01	F PARIS178	09.0	Languages and Philological Sciences	1 X 5 days
F PARIS178	MK SKOPJE01	09.0	Languages and Philological Sciences	1 X 5 days

⁵ Mobility numbers can be given per sending/receiving institutions and per education field (optional*:
<http://www.uis.unesco.org/Education/Pages/international-standard-classification-of-education.aspx>)

C. Recommended language skills

The sending institution, following agreement with the receiving institution, is responsible for providing support to its nominated candidates so that they can have the recommended language skills at the start of the study or teaching period:

Receiving institution [Erasmus code]	Optional: Subject area	Language of instruction 1	Language of instruction 2	Recommended language of instruction level ⁶	
				Student Mobility for Studies [Minimum recommended level: B1]	Staff Mobility for Teaching [Minimum recommended level: B2]
MK SKOPJE01		Macedonian*	English (selected courses)	JB1	B2
F PARIS178		French	Macédonian	B1	B2

*Ss. Cyril and Methodius University in Skopje organizes Macedonian language courses for foreign students that are free of charge and last from 3 to 6 months (this is a non-credit programme).

For more details on the language of instruction recommendations, see the course catalogue of each institution [Links provided on the first page].

D. Additional requirements

[To be completed if necessary, other requirements may be added on academic or organisational aspects, e.g. the selection criteria for students and staff; measures for preparing, receiving and integrating mobile students and/or staff]

[Please specify whether the Institutions have the infrastructure to welcome students and staff with disabilities.]

E. Calendar

1. Applications/information on nominated students must reach the receiving institution by:

Receiving institution [Erasmus code]	Autumn term* [month]	Spring term* [month]
MK SKOPJE01	15 May	15 November
F PARIS178	June 1st	November 1st

[* to be adapted in case of a trimester system]

2. The receiving institution will send its decision within 5 weeks.
3. A Transcript of Records will be issued by the receiving institution no later than 5 weeks after the assessment period has finished at the receiving HEI. [It should normally not exceed five weeks according to the Erasmus Charter for Higher Education guidelines]
4. Termination of the agreement
[It is up to the involved institutions to agree on the procedure for modifying or terminating the inter-institutional agreement. However, in the event of unilateral termination, a notice of at least one academic year should be given. This means that a unilateral decision to discontinue the exchanges notified to the other party by 1 September 20XX will only take effect as of 1 September 20XX+1. The termination

⁶For an easier and consistent understanding of language requirements, use of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR) is recommended, see <http://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr>

clauses must include the following disclaimer: "Neither the European Commission nor the National Agencies can be held responsible in case of a conflict."]

F. Information

1. Grading systems of the institutions

MK SKOPJE01: Ss Cyril and Methodius University in Skopje grading scale related to ECTS grading system:

ECTS grade	Local grade	Local definition
F	5	Fail
E	6	Sufficient
D	7	Satisfactory
C	8	Good
B	9	Very Good
A	10	Excellent

ECTS-credits: 60 per year/30 per semester

Partner University: F PARIS178

Échelle ECTS	Équivalence avec le système français
A	16/20 - 20/20 (Mention très bien)
B	14/20 - 16/20 (Mention bien)
C	12/20 - 14/20 (Mention assez bien)
D	10+/20 - 12/20
E	10/20 (Mention passable)
F	< 8/20 (échec définitif)

2. Visa

The sending and receiving institutions will provide assistance, when required, in securing visas for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code]	Contact details (email, phone)	Website for information
MK SKOPJE01	international@ukim.edu.mk	www.ukim.edu.mk/en
F PARIS178	jean-philippe.thammabouth@inalco.fr Tel : 33 1 81 70 11 19	http://www.inalco.fr

3. Insurance

The sending and receiving institutions will provide assistance in obtaining insurance for incoming and outbound mobile participants, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

The receiving institution will inform mobile participants of cases in which insurance cover is not automatically provided. Information and assistance can be provided by

the following contact points and information sources:

Institution [Erasmus code]	Contact details (email, phone)	Website for information
MK SKOPJE01	international@ukim.edu.mk	www.ukim.edu.mk/en
F PARIS178	jean-philippe.thammabouth@inalco.fr Tel : 33 1 81 70 11 19 stephane.londero@inalco.fr Tel : 33 1 81 70 11 19	http://www.inalco.fr


4. Housing

The receiving institution will guide incoming mobile participants in finding accommodation, according to the requirements of the Erasmus Charter for Higher Education.

Information and assistance can be provided by the following persons and information sources :

Institution [Erasmus code]	Contact details (email, phone)	Website for information
MK SKOPJE01	I.bogoevski@ukim.edu.mk	
F PARIS178	jean-philippe.thammabouth@inalco.fr Tel : 33 1 81 70 11 19	http://www.inalco.fr

G. SIGNATURES OF THE INSTITUTIONS (legal representatives)

Institution [Erasmus code]	Name, function	Date	Signature ⁷ and stamp
MK SKOPJE01	Prof. Dr. Gordana Josifova-Nedelkovska Vice-Rector for International Cooperation		
F PARIS178	Manuelle Franck, Présidente	15/06/2017	

23-06-2017

⁷Scanned signatures are accepted